

# Le canadianiste international



Conseil international d'études canadiennes

Hiver 2002

## Le billet du Président



Serge Jaumain, Président

### Le CIEC est à votre service !

Il faut se rendre au 9<sup>e</sup> étage du 75 de la rue Albert à Ottawa pour comprendre ce que signifie le travail de notre secrétariat. À peine la porte franchie, on pénètre dans une sorte de ruche bourdonnante où s'affairent quatorze personnes, dont plus de la moitié œuvre à l'administra-

tion des programmes de bourses et d'échanges du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Leur dynamisme et la qualité de leur travail sont pour une grande part dans les succès de notre Conseil. Elles assurent la gestion des multiples programmes administrés par le CIEC et constituent le lien entre les associations nationales d'études canadiennes.

Afin de mieux informer les 7000 canadianistes répartis aux quatre coins de la planète, nous avons développé de nouveaux modes de communication créant un lien direct avec vous. L'amélioration constante de notre site Web s'inscrit dans cette perspective tout comme la mise en place de *Contact*, ce bulletin électronique qui, chaque semaine, propose à plus de 1350 personnes une sélection d'informations utiles aux études canadiennes. La transformation du *Canadianiste international* en un petit journal pratique et (nous l'espérons !) agréable à lire participe à la même volonté d'ouverture, tout comme la diffusion massive de feuillets résumant les bourses et programmes gérés par le CIEC.

Au niveau national, les associations d'études canadiennes proposent de nombreux services qui constituent votre « porte d'entrée » dans le réseau international. En fédérant ces associations, le CIEC facilite les activités de leurs membres, assure une meilleure visibilité à leurs travaux et peut offrir quelques services complémentaires. Ainsi, au cours des derniers mois, j'ai mené avec notre directrice générale, Madame Catherine Bastedo-Boileau, une intense campagne de relations publiques pour mieux faire connaître au Canada la qualité de vos travaux. J'ai aussi assuré la mise en place d'un

« prix du CIEC » qui, en mai 2003, distinguera pour la première fois un ouvrage rédigé, en anglais ou en français, par un membre de notre réseau.

L'objectif est clair : braquer les projecteurs canadiens sur une publication de qualité illustrant l'intérêt de nos activités. Le fonds d'aide à l'édition (qui assure la publication au Canada d'ouvrages réalisés par des chercheurs étrangers) a les mêmes finalités tout comme l'important soutien apporté à notre *Revue internationale d'études canadiennes* ou encore notre prochain colloque « Transferts culturels : diversité et métamorphoses » qui aura lieu à Montréal du 22 au 24 mai 2003 et soulignera la richesse des collaborations entre chercheurs canadiens et étrangers.

Une autre des priorités du CIEC est le soutien aux nouvelles générations de canadianistes. Pour marquer davantage cette volonté politique, le CIEC a décidé en juin dernier d'accroître le nombre de bourses de voyage accordées à des étudiants diplômés préparant une thèse en études canadiennes. Nous avons aussi obtenu le renouvellement et l'extension du programme qui nous permet d'envoyer, pour une période de six mois, de jeunes diplômés canadiens dans une quinzaine de centres d'études canadiennes à travers le monde. Ce même souci de développer de nouvelles générations de canadianistes nous a conduit à soutenir la mise en place en août 2002, dans l'Ouest du Canada, d'un deuxième séminaire d'été en études canadiennes. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international avait accordé un financement pour favoriser la participation à ces deux séminaires.

Soucieux enfin d'assurer l'implantation des études canadiennes dans de nouvelles régions du monde, nous avons été heureux d'accueillir en juin un nouveau membre associé, l'Association polonaise d'études canadiennes. L'internationalisation des études canadiennes se poursuit donc comme en témoigne aussi la composition géographique du comité exécutif avec lequel j'ai eu le plaisir de travailler cette année : une Néerlandaise annexée par la France (Madame Hilligje van't Land, trésorière), une Indienne (Madame Jameela Begun, secrétaire) et une Brésilienne (Madame Zila Bernd) qui, en mai prochain, sera la première latino-américaine à accéder à la présidence du CIEC. Un autre symbole du développement de votre réseau !

Plus que jamais l'objectif du CIEC est donc l'essor des études canadiennes à travers le monde. Il est à votre service !

### À l'intérieur de nos pages...

🍁	Sur la scène internationale . . . . .	p. 2
🍁	Du centre du réseau... . . . .	p. 3
🍁	Aux confins du réseau international d'études canadiennes. . . . .	p. 4 et 5
🍁	Les conférences du réseau international d'études canadiennes . . . . .	p. 6

### L'Association polonaise se joint au CIEC

Les délégués du Conseil ont voté unanimement en faveur de l'adhésion de l'Association polonaise d'études canadiennes (APEC) à titre de 24<sup>e</sup> membre du CIEC. L'APEC se joint ainsi à nous à titre de membre associé et sera représentée au Conseil par D<sup>re</sup> Ewa Welnic, sa présidente. Fondée en avril 1998, l'APEC compte maintenant plus de 70 membres. Il y a, en Pologne, quatre centres d'études canadiennes et quatre programmes d'études canadiennes. L'Association compte plusieurs réalisations à son actif, dont l'organisation d'une conférence internationale, en avril 2001, le lancement d'un bulletin et la mise sur pied d'un site Web, <http://www.mzsa.uj.edu.pl/Canada/index.htm>.

### Des séminaires internationaux d'été très réussis

Deux séminaires internationaux d'été en août 2002 se sont tenus à Ottawa et, pour la première fois, dans l'Ouest du Canada. Ils avaient été organisés par le CIEC et ses partenaires, soit l'Institut d'études canadiennes de l'Université d'Ottawa, l'École d'études canadiennes de l'université Carleton, la Faculté Saint-Jean de l'université de l'Alberta, et le Programme d'études canadiennes de l'université de Calgary. Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a fourni du financement pour favoriser la participation à ces séminaires de chercheurs et d'étudiants diplômés étrangers.

Le Séminaire d'été d'Ottawa, qui en est maintenant à la sixième édition annuelle, réunissait 28 participants de 17 pays. Le Séminaire a duré cinq jours et son programme se composait de visites et de conférences. L'un des points saillants de la semaine a été l'excursion à Willson House, au Lac Meech. Parmi les conférenciers invités ce jour-là, on retrouvait Mme Mary Dawson, sous-ministre adjointe, ministère de la Justice, qui a rédigé tous les amendements constitutionnels depuis le rapatriement en 1982 de la constitution, ainsi que Mme Rosemarie Kuptana, ancienne présidente de l'Inuit Tapirisat du Canada (1991-1996), et qui était la porte-parole des Inuit pendant les pourparlers constitutionnels.

Sept participants au séminaire d'Ottawa se sont ensuite rendus à Edmonton, en Alberta, pour assister au premier séminaire international d'été dans l'Ouest. Ce séminaire avait lieu dans les installations récemment remises à neuf de la Faculté Saint-Jean, à l'université de l'Alberta. Dix-sept personnes provenant de neuf pays y ont participé. Elles ont été chaleureusement accueillies selon les meilleures traditions de l'hospitalité de l'Ouest par l'honorable Lois Hole, la lieutenant-gouverneure

de la province de l'Alberta, lors d'une réception d'ouverture que présidait Mme Claudette Tardif, la doyenne de la Faculté Saint-Jean. Le programme intensif de conférences et de réceptions comprenait une excursion à Hobbema, au sud d'Edmonton, où Carter Yellow-Bird de la Bande Samson avait organisé une visite de sa réserve, ainsi qu'un pow-wow et un dîner communautaire inoubliables.

### Le Collège universitaire Cariboo tisse des liens avec des universités européennes

Le Comité d'études canadiennes du Collège universitaire du Caribou à Kamloops en Colombie-Britannique s'est montré très actif en matière d'internationalisation, en particulier en établissant des liens avec des universités allemandes. C'est ainsi que d'octobre 2001 à juillet 2002, Madame Anne Gagnon a été professeure invitée du Programme d'études nord-américaines de la Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität à Bonn, où elle a donné des cours sur l'histoire du Canada, l'histoire du Québec, l'histoire de la région des Prairies dans l'Ouest du Canada, ainsi que dans le domaine des études canadiennes. Professeure Gagnon et ses collègues Ginny Ratsoy (littérature et dramaturgie canadiennes) et Martin Whittles (mondialisation et l'Arctique canadien) ont présenté des communications dans le cadre de conférences qui se sont tenues en Allemagne et lors de la Conférence de l'Association d'études canadiennes aux Pays-Bas, « Les premières nations en Amérique du Nord », qui s'est tenue au Centre d'études Roosevelt à Middlebourg, du 29 au 31 mai 2002.

### L'Université Laurentienne met sur pied un centre d'études canadiennes

Les professeurs Thomas Gerry et Jorge Virchez de l'Université Laurentienne de Sudbury, en Ontario, ont relancé les études canadiennes dans leur université en mettant sur pied un Centre for Canadian Studies (Thomas Gerry, directeur) / Centre d'études canadiennes (Jorge Virchez, directeur). Le Centre se propose d'accueillir un séminaire international d'études canadiennes en mai 2003 et il a déjà obtenu du financement pour couvrir une partie des frais de déplacement d'une dizaine d'étudiants mexicains en deuxième année inscrits au programme de maîtrise en Études canadiennes et américaines à Culican, Sinalca, afin de leur permettre d'assister au séminaire.

### La conférence de Jérusalem

L'Association israélienne d'études canadiennes, en collaboration avec le Centre Halbert d'études canadiennes de l'Université hébraïque de Jérusalem, tenait récemment sa 9<sup>e</sup> Conférence biennale de Jérusalem en études canadiennes, du 30 juin au 4 juillet 2002. Le professeur David Cameron, de l'Université de Toronto, a prononcé le discours-programme, lequel portait sur le rôle évolutif de l'État et de l'économie au Canada. Le jour de la Fête du Canada, Son Excellence, M. Michael Bell, l'ambassadeur du Canada en Israël, a prononcé un discours sur la quête de la paix au Moyen-Orient et l'engagement du Canada à cet effet. En tout, quelque soixante exposés ont été présentés par des chercheurs venus d'Israël, du Canada et d'autres pays. Ces exposés portaient sur cinq thèmes principaux : la renégociation des communautés dans les arts et la littérature au Canada; la ville canadienne au 21<sup>e</sup> siècle; l'École de Toronto et la théorie des communications; la politique sociale canadienne; et le droit canadien et son incidence sur le système juridique israélien. Plus de 150 participants ont assisté aux séances de la Conférence et ont participé aux débats.



Les participants au séminaire de l'Ouest en visite à Hobbema,



## Les communications et la formation des canadianistes

Le Conseil international d'études canadiennes et l'Association d'études canadiennes (AÉC) ont fait équipe pour tenir une séance conjointe dans le cadre de la conférence annuelle de l'AÉC qui, cette année, portait le titre « Diffuser la nation : la communication et le façonnement du Canada ». Chacun des deux organismes a profité de l'occasion pour présenter les activités de ses membres. Des Canadianistes du Canada et de partout dans le monde ont assisté à un banquet conjoint tenu dans le Grand Hall du Musée canadien des civilisations.

L'un des points saillants du banquet conjoint a été la remise du Prix international du Gouverneur général en études canadiennes à M. David R. Cameron, professeur de science politique à l'université de Toronto. Pr Cameron, qui a obtenu son doctorat à la London School of Economics, a commencé sa carrière universitaire à l'université Trent. Lorsqu'il était sous-secrétaire d'État adjoint, Aide à l'éducation, il a supervisé la mise sur pied du Programme d'appui aux études canadiennes du gouvernement du Canada, qui vise à favoriser la recherche, ainsi que la publication de travaux au sujet du Canada. C'est M. James Page, président-fondateur du CIEC (1981-1983) et président à trois reprises (1978-1983) de l'Association d'études canadiennes, qui a remis le prix.



De gauche à droite: David R. Cameron, récipiendaire du Prix international du Gouverneur général en études canadiennes, James Page, président fondateur du CIEC, et Serge Jaumain, Président actuel du CIEC.

## La présidente désignée, M<sup>me</sup> Zilá Bernd

Le Conseil international d'études canadiennes est heureux d'annoncer que M<sup>me</sup> Zilá Bernd a été élue au poste de présidente désignée du CIEC. L'élection a eu lieu dans le cadre de l'Assemblée générale annuelle du CIEC qui s'est tenue à Ottawa, le 9 juin 2002. M<sup>me</sup> Bernd, qui est professeure de français et d'études francophones à l'Universidade Federal de Rio Grande do Sul à Porto Alegre (Brésil), a été présidente de l'Associação Brasileira de Estudos Canadenses (ABECAN). Elle entamera son mandat à la présidence du CIEC après la tenue de l'Assemblée générale annuelle de mai 2003.

## Les stages internationaux à leur troisième année

Après le succès du Programme des stages internationaux en 2002, Développement des ressources humaines Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international se sont entendus pour aider le CIEC à envoyer 16 jeunes Canadiens faire des stages dans des centres d'études canadiennes de partout dans le monde au cours de l'année 2003. Six des stagiaires, choisis au terme d'un processus de sélection rigoureux, sont déjà arrivés dans les institutions d'accueil, en Autriche, Allemagne, Roumanie, Taiwan et États-Unis. Dix autres se dirigeront vers les institutions d'accueil en janvier 2003. Le programme a été amélioré au cours des trois dernières années. Lors d'une séance après-stage qui s'est tenue en août 2002, les stagiaires de l'an dernier ont suggéré qu'il serait utile aux stagiaires des années à venir de bénéficier de services d'orientation avant-stage. Les stagiaires feront rapport de leurs activités au CIEC et, à notre tour, nous ferons état des projets et des aventures de certains de ces jeunes sur notre site Web ([www.iccs-ciec.ca](http://www.iccs-ciec.ca)).

## Annnonce de la création d'un nouveau prix du CIEC

Lors de son assemblée de juin 2002, le Conseil a entériné la création du *Prix du Conseil international d'études canadiennes*. Ce nouveau prix annuel, dont la création a été pilotée par M. Serge Jaumain, le président du CIEC, vise à faire valoir des monographies importantes portant sur les études canadiennes et qui sont l'œuvre de membres des associations membres ou membres associés du Conseil. Chaque année, ceux-ci pourront proposer le titre d'un ouvrage rédigé soit en français ou en anglais et paru au cours des deux années précédentes. Les directives officielles du concours sont déjà disponibles au site Web du CIEC.

## Modifications aux programmes et aux prix du CIEC

En juin, le Conseil a augmenté le nombre de bourses accordées dans le cadre de la Bourse du CIEC pour une thèse ou un mémoire d'étudiant de deuxième ou troisième cycle. Ces bourses permettent à leurs récipiendaires de séjourner pendant une période de 4 à 6 semaines dans une université canadienne ou un institut de recherche, où ils peuvent mener des recherches relatives à leur sujet de thèse ou de dissertation dans un domaine intéressant les études canadiennes.

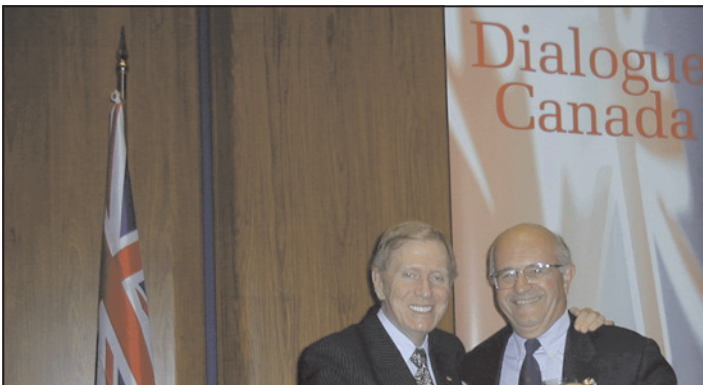
La décision d'accroître la part de financement réservée aux thèses et aux dissertations des étudiants fait suite à une évaluation des programmes du fonds en dotation du CIEC. Cette évaluation a fait valoir l'importance d'augmenter le financement des programmes dont bénéficient les étudiants et les publications. En conséquence, le Conseil a décidé, par voie de vote, de mettre fin à deux programmes dont on se servait peu, soit le *Programme de partage en études canadiennes* (associations) et le *Fonds d'aide à la traduction de livre*, afin de réaffecter les sommes qui leur étaient réservées à d'autres programmes. Les composantes du Fonds de traduction ont été incorporés au Fonds d'aide aux publications actuel, qui comportera désormais une composante de traduction.

## Appel aux anciens boursiers des Programmes de Bourses du Commonwealth et du gouvernement du Canada

Le ministère canadien des **Affaires étrangères et du Commerce international** a récemment mis sur pied une association d'anciens. Cette initiative vise à faire en sorte que les anciens boursiers demeurent en contact les uns avec les autres, à leur offrir un forum de discussion et à générer une rétroaction afin de guider la formulation de politiques dans l'avenir. À titre d'administrateur de ces programmes, le CIEC invite les anciens boursiers du Programme canadien de bourses du Commonwealth (PCBC) et du Programme des Bourses du gouvernement du Canada (BGC) à remplir un questionnaire en ligne. Toutes les données ainsi recueillies seront conservées en lieu sûr et traitées en toute confidentialité pour le bénéfice du PCBC, du PBGC et de leurs anciens. Pour remplir ce questionnaire, il vous suffit de vous rendre au site

## Le Canada et l'Australie dans le nouveau millénaire

On a dit qu'il s'agissait là de la rencontre la plus prestigieuse de canadianistes qui se soit jamais tenue en Australie : une importante conférence de politique publique. « Des avenir convergents? Le Canada et l'Australie dans le nouveau millénaire » s'est tenue au Centre national de conférences à Canberra, du 12 au 15 septembre 2002. La conférence s'est ouverte avec un dialogue public entre le juge Michael Kirby, de la Haute Cour australienne, et le Juge Frank Iacobucci, de la Cour suprême du Canada, qui ont parlé de la Charte des droits : l'expérience canadienne et le débat australien. Parmi les autres conférenciers canadiens invités, on notait la présence de M. Roch Carrier, Bibliothèque nationale du Canada, David Staines, doyen de la Faculté des arts à l'Université d'Ottawa, et l'ambassadeur du Canada en Indonésie, Son Excellence, M. Ferry de Kherkove. Organisée par l'Association d'études canadiennes en Australie et en Nouvelle-Zélande (ACSANZ) et le Centre australien d'études culturelles (CACS), avec l'appui du Haut Commissariat du Canada, la conférence réunissait fonctionnaires, journalistes, universitaires, diplômés et diplomates. La manifestation s'est distinguée par le regard international qu'elle a jeté tant sur le Canada que sur l'Australie.



Le juge Michael Kirby (à gauche), de la Haute Cour australienne, et le Juge Frank Iacobucci, de la Cour suprême du Canada

Comme le disait le président de l'ACSANZ, M. Adam Shoemaker : « Une des grandes choses à propos d'ACSANZ 2002 est le fait que, tandis que cette manifestation se tenait en Australie et qu'elle portait sur le Canada, les questions débattues étaient d'un intérêt universel. » En tout, 56 communications ont été présentées à la Conférence. Le programme comportait quatre séances plénières et onze séances menées en parallèle et où les sujets abordés allaient des questions autochtones aux questions de sécurité personnelle et publique. La conférence s'est conclue avec un deuxième dialogue public. Celui-ci, qui avait lieu aux Archives nationales de l'Australie, mettait en vedette le chroniqueur du *Globe and Mail*, M. Jeffrey Simpson, ainsi que la journaliste australienne réputée Michelle Grattan, qui travaille pour le journal *The Age* de Melbourne.

## La troisième conférence annuelle de Vilnius

La conférence annuelle en études canadiennes s'est tenue le 5 octobre 2002, à l'Université de Vilnius, en Lituanie. Portant sur le thème de l'identité canadienne et le multiculturalisme, la conférence a attiré une vaste gamme de participants d'une dizaine de pays, dont la moitié étaient des étudiants. Les conférenciers invités, M<sup>me</sup> Aritha van Herk et le représentant de la NACS, M. John Erik Fossum, ont présenté des exposés complémentaires, dans lesquels il a été question des aspects positifs et moins positifs de la

politique canadienne en matière de multiculturalisme. Pour sa part, M<sup>me</sup> Laraine Kaminsky, fondatrice et présidente de la société MALKAM Cross-Cultural Training, d'Ottawa, s'est attardée sur un aspect plus pratique des « visages changeants de la société canadienne ». Parmi les invités spéciaux à cette manifestation, il convient de mentionner M. Dominique Rosetti, Chargé d'affaires à l'ambassade du Canada à Vilnius, ainsi que le nouveau président de la NACS, M. Keith Battarbee. Bien que la principale organisatrice de cette manifestation, D<sup>re</sup> Regina Siniute-Ayre, n'ait pu y assister, pour cause de maladie, son professionnalisme et ses talents d'organisatrice étaient partout en évidence et ont contribué au succès remarquable de cette journée.

## L'UGC finance le Centre d'études canadiennes de Baroda

En reconnaissance de ses nombreuses réalisations depuis sa fondation, en 1991, le Centre d'études canadiennes à l'université Maharaja Sayajiro de Baroda est l'un des quatre centres auxquels la University Grants Commission (UGC), l'agence du gouvernement fédéral indien qui subventionne l'enseignement supérieur, accordait, en avril 2002, le statut de centre régional d'études, en plus de leur garantir un financement pour une période de cinq ans. Ce nouveau statut signifie que le Centre pourra bénéficier de ressources pour financer du travail sur le terrain, des publications, l'organisation de conférences et d'ateliers, l'achat de livres, ainsi que pour financer des postes de bibliothécaire, d'agent de documentation, d'associés et d'agents de recherche. En plus, il lui permettra de faire face à la concurrence dans le champ de recherche, en pleine expansion, que constitue l'étude de la diaspora indienne au Canada, ainsi que d'autres projets. Le Centre se propose de créer un cours en Études canadiennes qui mènera à l'obtention d'un diplôme d'études supérieures aux niveaux de la maîtrise et du doctorat, en plus d'étendre ses domaines de recherche.

Le ministère des Affaires étrangères du gouvernement de l'Inde financera lui le poste d'un ambassadeur en résidence au Centre. L'université Maharaja Sayajiro de Baroda vient de nommer le professeur Om P. Juneja à sa direction. La UGC a également nommé le professeur Juneja à titre de membre du Comité permanent pour les programmes d'études régionales en Inde.

## Centre d'études canadienne de l'Union Christian College

En juillet 2002, le Centre d'études canadiennes, mis sur pied en 1996 par le professeur Jacob George C., a lancé officiellement un nouvel organe de publication, JICS Publishers. JICS Publishers a été créé à titre de tributaire du *Journal of Indo-Canadian Studies*, qui appartient au Centre et qu'il gère. Sa raison d'être est de veiller à la mise en marché et à la distribution des publications du Centre. En plus du *Journal of Indo-Canadian Studies*, le Centre publie le *Journal of Indo-American Studies*, des brochures, des bulletins (*Intersections*), des anthologies d'études critiques, des revues visant à promouvoir les études canadiennes au niveau du premier cycle (*College English Review*) et des résumés de séminaires. Ces revues rejoignent plus de 900 bibliothèques en Inde et à l'étranger et plus de 400 enseignants et chercheurs rendent régulièrement visite au Centre afin de s'y procurer des documents contenus dans la Bibliothèque numérique du JICS. Le Centre joue le rôle de centre nodal des Études canadiennes dans le sud de l'Inde : plus d'une centaine d'institutions dépendent directement de ses installations de recherche.

## Le Canada dans l'œil de l'Europe

Plus d'une soixantaine de canadianistes venus d'une douzaine de pays ont participé à une première conférence internationale sur « Le Canada dans l'œil de l'Europe », organisée par D<sup>r</sup> Péter Szaffko et D<sup>re</sup> Judit Molnár, et qui avait lieu à Debrecen, en Hongrie, du 24 au 27 octobre 2002. Parmi les participants canadiens, on notait la présence de M. Alan Bowker, le directeur des Relations universitaires internationales au sein du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, de même que M. Ronald Halpin, l'ambassadeur du Canada à Budapest, qui a parlé des relations entre le Canada et la Hongrie. C'est le professeur Tibor Egervári de l'Université d'Ottawa qui a prononcé l'allocution plénière.

Parmi les participants canadiens, on notait la présence de M<sup>me</sup> Licia Canton, de Montréal, ainsi que de Francesca L'Orfano, d'Ottawa/Toronto. D<sup>re</sup> Canton a présenté sa nouvelle collection de textes sur la littérature et l'art italo-canadiens, *The Dynamics of Cultural Exchange* (Cusmano, 2002). Pour sa part, Francesca l'Orfano a présenté une communication sur deux films italo-canadiens que l'on a pu visionner avant la conférence : le court vidéo de Sara Angelucci « America Il Paradiso » (1997) et le court métrage « The Good Life » de Patricia Fogliato et David Mortin (1992). Cette rencontre coïncidait avec la mise sur pied officielle de l'*Association des canadianistes d'Europe centrale*. Cette association, qui regroupera des membres de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Yougoslavie et de la Hongrie, est dirigée par M. Don Sparling, président du Comité d'organisation et l'un des fondateurs du Réseau d'études canadiennes de l'Europe centrale. En outre, le deuxième numéro de la Revue d'études canadiennes en Europe centrale, dont la rédactrice en chef est M<sup>me</sup> Katalin Kurtosi de Hongrie, vient de paraître.

## Journées du Canada à Ibagué, Barranquilla et Bogotá

Le Canada fait les manchettes en Colombie. Les « Dias de Canada », conçus pour faire valoir les occasions commerciales, culturelles, éducatives et touristiques au Canada, remportent un succès énorme et elles sont en train d'ouvrir le chemin à la création d'un deuxième centre d'études canadiennes en Colombie, à l'Universidad del Norte à Barranquilla. Coordonné par M<sup>me</sup> Sara Elena Plata, la directrice des relations internationales, le centre concentrera ses recherches sur des

sujets qui iront des échanges culturels à l'économie canadienne. On prévoit tenir des séminaires réguliers sur le Canada et de mettre sur pied un cours qui mènerait à l'obtention d'un diplôme, de même que des programmes de maîtrise et de doctorat en études canadiennes. Le premier Centre d'études canadiennes en Colombie, mis sur pied en 1989, à l'Universidad del Rosario à Bogotá, et qui est dirigé par D<sup>r</sup> Eduardo Barajas et M<sup>me</sup> Diana Gómez, organise chaque année, en collaboration avec l'ambassade du Canada, un « Dias del Canada » ou une « Semana del Canada ».

La ville d'Ibagué, en Colombie, était elle aussi l'hôte, entre le 17 et 19 juillet 2002, de trois journées de « Dias del Canada en Ibagué », qui se sont tenues au Centre des congrès Alfonso Lopez Pumarejo. Cette manifestation, à laquelle assistait Son Excellence Guillermo Rishahynski, l'ambassadeur du Canada en Colombie, réunissait des représentants des gouvernements national, local et régional, de même que des universitaires attachés aux trois principales universités d'Ibagué, et elle mettait en vedette une exposition d'art autochtone canadien.

## Centre international d'études canadiennes à l'UBC

Le Centre international d'études canadiennes (ICSC) de l'université de la Colombie-Britannique a été créé, fort à-propos, le 1<sup>er</sup> juillet 2002. Son directeur-fondateur est le D<sup>r</sup> Richard Cavell. Le Centre avait, en fait, déjà entamé ses activités grâce à l'appui du projet sur les transferts culturels du CIEC, coordonné par une collègue du D<sup>r</sup> Cavell, M<sup>me</sup> Sneja Gunew, et l'universitaire brésilienne Zilá Bernd, dont l'équipe a déjà bénéficié d'une subvention de la Fondation Rockefeller, pour étudier à Bellagio, en Italie.

Une autre initiative permanente de l'ICSC est la tenue d'un cours transfrontalier avec l'université de Washington et la Western Washington University portant sur les questions de viabilité dans la région écologique où se situent les trois universités en question. Le cours est assorti d'une série de conférences financées par la Weyerhaeuser Corporation. La première fois que s'est tenu le cours (soit à l'automne 2002), il en a résulté la publication d'un numéro transfrontalier (paru au printemps de 2002) de *The Seed*, une revue publiée par l'Association des étudiants en études canadiennes. Pour de plus amples renseignements, veuillez rendre visite au site Web [www.canadianstudies.ubc.ca](http://www.canadianstudies.ubc.ca).

## 11<sup>e</sup> Séminaire des étudiants européens diplômés

Le Séminaire des étudiants européens diplômés en études canadiennes s'est tenu à la Technische Universität Berlin, du 29 septembre au 2 octobre 2002. Le Séminaire, organisé par l'Association d'études canadiennes dans les pays de langue allemande (GKS), jouissait de l'appui financier du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, et a été planifié par D<sup>re</sup> Elke Nowak. Vingt-six étudiants diplômés venus de l'Autriche, de la Belgique, de la France, de l'Allemagne, de la Pologne, de la Roumanie, de l'Espagne et de la Yougoslavie ont présenté leurs thèses et résultats de leurs travaux de recherche sur toute une gamme de sujets, dont des questions controversées dans les domaines de la littérature, de l'histoire, de la science politique et des études féminines et autochtones. Le thème dominant de ces travaux était la quête d'identités culturelles canadiennes distinctes et l'incidence des politiques gouvernementales canadiennes en matière de multiculturalisme et de pluralisme sur la reconstruction perpétuelle de ces identités. On peut se procurer le programme complet du séminaire ainsi que des photos au site Web de la GKS, à l'adresse suivante : <http://www.kanada-studien.de/>.

### Trois nouveaux sites Web dans le domaine d'études canadiennes

<http://canadianstudies.huji.ac.il>

Association israélienne d'études canadiennes  
et le

Centre Halbert d'études canadiennes  
(Université hébraïque de Jérusalem)

<http://www.acsn.nl>

Association d'études canadiennes aux Pays-Bas

<http://www.ulb.ac.be/phil/cec/>

Le Centre d'Études Canadiennes  
(Université Libre de Bruxelles)



## 6 Conférences du réseau d'études canadiennes

Le site Web du CIEC affiche une information complète et à jour les conférences ci-dessous et de toutes les autres conférences du réseau international d'études canadiennes au <http://www.iccs-ciec.ca>.

\*\*\*\*\*

### Association indienne d'études canadiennes

*Mondialisation et consommation :*

*les Études canadiennes dans le contexte de l'Asie-Pacifique.*  
XIX<sup>e</sup> Conférence internationale de l'AIEC et III<sup>e</sup> Conférence de l'Asie-Pacifique en Études canadiennes, du 9 au 13 janvier 2003 à l'université de Mysore, Mysore, en Inde

### Séminaire interuniversitaire sur les études canadiennes en Amérique latine (SEMINECAL)

1<sup>re</sup> Conférence annuelle des étudiants diplômés d'Amérique latine, les 12 et 13 février 2003, à l'Universidad Autonoma Metropolitana (UAM), Mexico

### Association mexicaine d'études canadiennes

*Le Canada et l'Amérique latine :*

*Réflexions sur le Nord du point de vue du Sud*

Conférence annuelle, les 18 et 19 février 2003, au Campus de Monterrey et l'Instituto Tecnológica de Estudios Superiores de Monterrey, Monterrey, Nuevo León, Mexique

### Association d'études canadiennes dans les pays de langue allemande

*400 Jahre Akadien / 400 Years of Acadia / 400 ans d'Acadie*

Conférence annuelle, du 14 au 16 février 2003, à Grainau, en Allemagne

### Association britannique d'études canadiennes

*Centres et périphéries*

28<sup>e</sup> Conférence annuelle, du 7 au 10 avril 2003, au Leeds Centre for Canadian Studies, Université de Leeds, Royaume-Uni

### Université Libre de Bruxelles. Centre d'études canadiennes

*Vivre en ville : Bruxelles-Montréal (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles)*

Les 8 et 9 mai 2003, Université Libre de Bruxelles, Belgique

### Conseil international d'études canadiennes

*Transferts culturels : diversité et métamorphoses*

22-24 mai 2003, Montréal

### Association française d'études canadiennes

*Les peuples du Canada*

31<sup>e</sup> Conférence annuelle, du 19 au 21 juin 2003, à l'Institut pluridisciplinaire d'études canadiennes (IPEC), à Rouen, France

### Association russe d'études canadiennes

*Le Canada dans un monde en phase de mondialisation*

7<sup>e</sup> Conférence internationale, du 25 au 27 juin 2003, à Moscou, Russie

### Association brésilienne d'études canadiennes

*Intersections Brésil/Canada : perspectives transnationales*

VII<sup>e</sup> Conférence internationale de l'ABECAN, 11-14 novembre 2003, à l'Université fédérale de Minas Gerais (UFMG), Belo Horizonte, Brésil

### Association d'études canadiennes aux États-Unis

17<sup>e</sup> Conférence biennale, du 19 au 23 novembre 2003, au Hilton Portland à Portland, en Orégon (États-Unis)

### Saviez-vous que...?

- ✳ **M. Jean-Michel Lacroix** a été nommé Recteur Chancelier de l'Académie d'Aix-Marseille. Le Rectorat d'Aix-Marseille couvre les départements des Alpes-de-Haute-Provence, des Hautes-Alpes, des Bouches-du-Rhône et du Var, et s'occupe de quelque 5 000 écoles de tous les niveaux, de la maternelle à l'université.
- ✳ **M. Eric Thierry**, membre de l'Association française d'études canadiennes, vient de recevoir de l'Académie française le Prix Monseigneur Marcel, Médaille d'argent, pour son ouvrage *Marc Lescarbot (vers 1570-1641), Un homme de plume au service de la Nouvelle-France (Paris, Éditions Honoré Champion, 2001)*.
- ✳ **M<sup>me</sup> Linda Cardinal**, professeure en Science politique à l'Université d'Ottawa, vient d'être nommée Professeur Craig Dobbin en études canadiennes au Collège universitaire de Dublin. Elle est la quatrième personne à occuper cette chaire.
- ✳ **M. David Staines**, Doyen de la Faculté des arts à l'Université d'Ottawa, vient de se joindre au Conseil consultatif de l'ACSUS. Les contributions du professeur Staines à la culture canadienne (à titre de chercheur, d'auteur, de responsable des publications et de critique littéraire) ont été soulignées par la Société royale du Canada, qui lui a décerné sa prestigieuse Médaille Lorne Pierce.
- ✳ **M. Chad Gaffield**, Directeur de l'Institut d'études canadiennes à l'Université d'Ottawa, est le récipiendaire du Prix d'excellence pédagogique pour 2002 à l'Université d'Ottawa.
- ✳ La **Catedra de Estudios sobre Canada** à l'Université de la Havane s'emploie activement à promouvoir la participation d'étudiants et de professeurs universitaires cubains au *Marathon Terry Fox 2003*, qui aura lieu le 2 février 2003. Le *Marathon* se tiendra partout à travers le pays, à la Havane ainsi que dans 154 municipalités.
- ✳ L'**Association d'études canadiennes en Chine** a mis sur pied un serveur de liste qui diffusera des nouvelles sur les études canadiennes et de l'information sur les bourses d'études et les subventions, et stimulera des échanges dynamiques entre les centres d'études canadiennes, plus d'une trentaine en tout, qui existent en Chine.



*Le canadianiste international*, (ISSN 0847-5792), publié trois fois l'an par le **Conseil international d'études canadiennes (CIEC)**, est un service destiné au gouvernement canadien, aux universités canadiennes, aux entreprises, aux fondations, aux médias et au réseau international d'études canadiennes. Ce numéro Hiver 2002 a été tiré à 7000 exemplaires. Rédaction : **Linda Jones**. Pour de plus amples renseignements, contacter le **CIEC, 75, rue Albert, S-908, Ottawa, Canada, K1P 5E7**. Téléphone : (613) 789-7834; télécopieur : (613) 789-7830; courrier électronique : [reception@iccs-ciec.ca](mailto:reception@iccs-ciec.ca).